

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
12 December 2002  
Russian  
Original: Arabic

**Пятьдесят седьмая сессия**

Пункт 92 повестки дня

**Комплексное и скоординированное осуществление  
решений крупных конференций и встреч на высшем  
уровне Организации Объединенных Наций в  
экономической и социальной областях и последующая  
деятельность в связи с ними**

**Доклад Второго комитета**

*Докладчик:* г-н Валид А. аль-Хадид (Иордания)

**I. Введение**

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними» и передать его на рассмотрение Второго комитета.

2. Второй комитет рассмотрел данный пункт на своих 21, 22, 26, 31, 42-м и 43-м заседаниях 31 октября, 5 и 12 ноября и 10 и 11 декабря 2002 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/57/SR.21, 22, 26, 31, 42 и 43). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 2–8-м заседаниях 30 сентября — 3 октября (см. A/C.2/57/SR.2–8).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, и последующей деятельности в связи с ними (A/57/75-E/2002/57);

b) вербальная нота Постоянного представительства Иордании при Организации Объединенных Наций от 22 августа 2002 года на имя Генерального секретаря (A/57/343);

c) письмо Постоянного представителя Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 2002 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию, принятую на двадцать шестом совещании министров иностранных дел стран — членов Группы 77, которое состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 сентября 2002 года (A/57/444);

d) письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2002 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя (A/57/499).

4. На 21-м заседании 31 октября со вступительным заявлением выступил Директор Отдела по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.2/57/SR.21).

## II. Рассмотрение предложений

### A. Проекты резолюций A/C.2/57/L.28 и A/C.2/57/L.70

5. На 26-м заседании 5 ноября представитель Венесуэлы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними» (A/C.2/57/L.28), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в частности на свою резолюцию 50/227 от 24 мая 1996 года,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 56/211 от 21 декабря 2001 года и на резолюцию 2001/21 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2001 года и на его согласованные выводы 1995/1 от 28 июля 1995 года и 2000/2 от 27 июля 2000 года,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,*

*подтверждая содержащиеся в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций*

цели и обязательства в области развития, которые дают всеобъемлющую основу для деятельности на национальном, региональном и международном уровнях, направленной на реализацию ключевых целей искоренения нищеты, обеспечения устойчивого развития и улучшения условий жизни людей во всем мире,

*подтверждая* необходимость укрепления роли Генеральной Ассамблеи как высшего межправительственного механизма для разработки и оценки политики в вопросах, касающихся комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

*подтверждая*, что Экономический и Социальный Совет должен продолжать следить за координацией в рамках всей системы и тем самым способствовать скоординированной последующей деятельности в связи с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

*подчеркивая*, что соответствующие функциональные комиссии и в необходимых случаях другие соответствующие межправительственные органы системы Организации Объединенных Наций должны в рамках своих мандатов выполнять свои обязанности, определенные в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и в этой связи должна активизировать свои усилия по укреплению межучрежденческого сотрудничества и координации в целях осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что процесс комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций не должен включать в себя повторное обсуждение решений таких конференций, в частности конкретных механизмов осуществления последующей деятельности,

1. *постановляет* учредить специальную рабочую группу Генеральной Ассамблеи открытого состава под председательством Председателя Ассамблеи и двух заместителей Председателя, избираемых рабочей группой;

2. *постановляет также*, что деятельность указанной рабочей группы должна отвечать положениям резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи и механизмам последующей деятельности, решения о которых принимались соответствующими конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и учитывать тематическую целостность каждой конференции, в ней должно подчеркиваться, что межсекторальные тематические вопросы должны решаться на межправительственном уровне, основное внимание в ней должно уделяться вопросам осуществления с учетом того, что встречи на высшем уровне в рамках процесса должны носить сбалансированный характер и обеспечивать со-

блюдение принципов многосторонности и неизбирательности и избегать установления каких бы то ни было условий;

3. *постановляет далее*, что указанная рабочая группа будет содействовать разработке рекомендаций по обеспечению комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций с учетом продолжающегося процесса реформы Организации Объединенных Наций и положений резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, а также мнений, выраженных государствами-членами в ходе общих прений по этому вопросу;

4. *постановляет*, что указанная рабочая группа будет также рассматривать деятельность Второго и Третьего комитетов, касающуюся комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, учитывая при этом соответствующую роль Экономического и Социального Совета и функциональных комиссий, а также его вспомогательных органов;

5. *постановляет также*, что указанная рабочая группа будет изучать пути наиболее эффективного рассмотрения вопроса об обзоре осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, включая их формат и периодичность, с учетом необходимости признания тематической целостности каждой такой конференции;

6. *постановляет далее*, что указанная рабочая группа рассмотрит вопрос о том, как обеспечить, чтобы результаты крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций находили свое отражение в программах работы системы Организации Объединенных Наций и в полной мере учитывались в качестве имеющих актуальное значение в контексте оперативной деятельности и страновых рамочных программ организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с национальными целями и приоритетами в области развития, и просит Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития содействовать обеспечению должного отражения комплексной последующей деятельности по итогам конференций;

7. *постановляет*, что вышеупомянутая рабочая группа приступит к своей основной деятельности в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, желательно до января 2003 года, и представит ей на рассмотрение и утверждение доклад до завершения этой сессии в 2003 году;

8. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный "Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними"».

6. На 42-м заседании 10 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующая деятельность в связи с ними» (A/C.2/57/L.70), который он представил по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/57/L.28.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/57/L.70 (см. пункт 14, проект резолюции I).

8. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/57/L.70 проект резолюции A/C.2/57/L.28 был снят его авторами.

## **В. Проекты резолюций A/C.2/57/L.33 и A/C.2/57/L.81**

9. На 31-м заседании 12 ноября представитель Италии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя» (A/C.2/57/L.33). Впоследствии к числу его авторов присоединились Афганистан, Болгария, Венгрия, Габон, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Мадагаскар, Мальта, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика и Чили. Этот проект резолюции гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 51/171 от 16 декабря 1996 года, в которой она приветствовала результаты Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, состоявшейся в Риме 13–17 ноября 1996 года,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года, в которой она приняла Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь далее на свои резолюции 55/162 от 14 декабря 2000 года и 56/95 от 14 декабря 2001 года о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия,*

1. *приветствует* итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, которая была организована Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в Риме 10–13 июня 2002 года;

2. *настоятельно призывает* государства-члены скоординированным образом и в тесном сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, а также с международными и региональными финансовыми учреждениями осуществлять Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя — Международный альянс против голода;

3. *просит* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций, базирующиеся в Риме, а также международные региональные финансовые учреждения продолжать осуществлять на глобальном, региональном и страновом уровнях решения Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя в контексте достижения целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и в контексте соответствующих последующих мер по итогам четвертой Конференции министров Всемирной торговой организации, Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию».

10. На 43-м заседании 11 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя» (A/C.2/57/L.81), который он представил по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/57/L.33.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/57/L.81 (см. пункт 14, проект резолюции II).

12. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/57/L.81 проект резолюции A/C.2/57/L.33 был снят его авторами.

### **C. Проект решения, предложенный Председателем**

13. На своем 43-м заседании 11 декабря Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о Комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, и последующей деятельности в связи с ними (см. пункт 15).

## **III. Рекомендации Второго комитета**

14. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

**Проект резолюции I**  
**Комплексное и скоординированное осуществление решений**  
**крупных конференций и встреч на высшем уровне**  
**Организации Объединенных Наций в экономической и**  
**социальной областях и последующая деятельность в связи**  
**с ними**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в частности на свою резолюцию 50/227 от 24 мая 1996 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 56/211 от 21 декабря 2001 года, а также на резолюцию 2001/21 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2001 года и на его согласованные выводы 1995/1 от 28 июля 1995 года, 2000/2 от 27 июля 2000 года и 2002/1 от 26 июля 2002 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия<sup>1</sup>,

*подтверждая*, что согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе содержащиеся в Декларации тысячелетия<sup>2</sup> и итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, дают всеобъемлющую основу для деятельности на национальном, региональном и международном уровнях, направленной на реализацию ключевых целей искоренения нищеты, обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития и улучшения условий жизни людей во всем мире,

*подтверждая далее*, что, хотя каждая конференция Организации Объединенных Наций имеет свою тематическую направленность, крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций должны рассматриваться как взаимосвязанные и вносящие вклад в обеспечение комплексной основы для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия, и глобального партнерства в целях развития,

*признавая* необходимость продолжать усилия по использованию существующей структуры, т.е. Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, для скоординированной и комплексной последующей деятельности в связи с обязательствами, согласованными на Саммите тысячелетия и других крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и их выполнения в целях укрепления координации, а также повышения эффективности и результативности деятельности на всех уровнях,

<sup>1</sup> A/57/75-E/2002/57.

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

*подтверждая* необходимость укрепления роли Генеральной Ассамблеи как высшего межправительственного механизма для разработки и оценки политики в вопросах, касающихся комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

*подтверждая*, что Экономический и Социальный Совет продолжает укреплять свою роль в качестве центрального механизма общесистемной координации и тем самым способствовать скоординированной последующей деятельности в связи с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

*обращая особое внимание* на то, что соответствующие функциональные комиссии и, в необходимых случаях, другие соответствующие межправительственные органы системы Организации Объединенных Наций должны в рамках своих мандатов выполнять свои обязанности, определенные в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, должны и далее повышать свою роль в качестве основных форумов для экспертного осуществления и анализа решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в этой связи должны активизировать свои усилия по укреплению межучрежденческого сотрудничества и координации в целях осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что процесс комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций не должен предусматривать пересмотр решений таких конференций, в том числе их конкретных институциональных механизмов осуществления последующей деятельности,

1. *постановляет* учредить специальную рабочую группу Генеральной Ассамблеи открытого состава под председательством Председателя Ассамблеи и двух заместителей Председателя, избираемых рабочей группой;

2. *постановляет также*, что деятельность указанной рабочей группы должна соответствовать положениям резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи и механизмам последующей деятельности, решения о которых принимались соответствующими конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и учитывать взаимосвязанный характер их решений, а также тематическую направленность каждой конференции, и обращает особое внимание на то, что межсекторальные тематические вопросы для дальнейшего рассмотрения в рамках существующей структуры должны выбираться на межправительственном уровне и должны быть ориентированы на осуществление с учетом того, что процесс комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях должен носить справедливый и сбалансированный характер и обеспечивать соблюдение принципа многосторонности и принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет далее*, что указанная рабочая группа будет выносить конкретные рекомендации по обеспечению комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и содействовать тем самым реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия<sup>2</sup>, с учетом продолжающегося процесса реформы Организации Объединенных Наций и положений резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, а также мнений, выраженных государствами-членами по этому вопросу;

4. *постановляет*, что указанная рабочая группа будет также рассматривать деятельность Генеральной Ассамблеи и ее Второго и Третьего комитетов, касающуюся комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними, а также форматы докладов, представляемых Генеральной Ассамблее, с учетом соответствующей роли Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий и вспомогательных органов;

5. *постановляет также*, что указанная рабочая группа будет представлять предложения о путях наиболее эффективного рассмотрения вопроса об обзоре осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, включая формат и периодичность такого рассмотрения, с учетом необходимости признания активной роли всех соответствующих заинтересованных сторон в осуществлении решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет далее*, что принятие будущих решений о последующей деятельности по итогам конференций, десятая годовщина со времени проведения которых наступает в ближайшее время, должно быть отложено до принятия Генеральной Ассамблеей решений по докладу указанной рабочей группы;

7. *постановляет*, что указанная рабочая группа рассмотрит вопрос о том, как обеспечить, чтобы результаты крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций учитывались в программах работы органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и в полной мере учитывались в качестве имеющих актуальное значение в оперативной деятельности и страновых рамочных программ организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с национальными целями и приоритетами в области развития, и просит Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития участвовать в обсуждении вопроса о комплексной последующей деятельности по итогам конференций;

8. *постановляет также*, что указанная рабочая группа приступит к своей основной деятельности в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, не позднее января 2003 года, и представит свой доклад до 27 июня

2003 года для рассмотрения Генеральной Ассамблеей и принятия решения до конца пятьдесят седьмой сессии в 2003 году;

9. *постановляет далее*, что на своем первом заседании указанная рабочая группа рассмотрит свою программу работы, включая вопрос о периодичности и продолжительности проведения ее заседаний в сроки, установленные в пункте 8;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

## **Проект резолюции II Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 51/171 от 16 декабря 1996 года, в которой она приветствовала результаты Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия<sup>3</sup>, состоявшейся в Риме, Италия, 13–17 ноября 1996 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года, в которой она приняла Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на свои резолюции 55/162 от 14 декабря 2000 года и 56/95 от 14 декабря 2001 года о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия,

1. *приветствует* проведение Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, которая была организована Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в Риме 10–13 июня 2002 года;

2. *настоятельно призывает* государства-члены согласованно и в тесном сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, а также с международными и региональными финансовыми учреждениями осуществлять Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя — Международный альянс против голода<sup>4</sup>;

3. *просит* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и Международный фонд сельскохозяйственного развития, а также меж-

<sup>3</sup> *Food and Agriculture Organization of the United Nations, Report of the World Food Summit, 13–17 November 1996, Part one (WFS 96/REP), appendix.*

<sup>4</sup> *Ibid., Report of the World Food Summit: five years later, 10–13 June 2002, Part one, appendix.* См. также A/57/499, приложение.

дународные и региональные финансовые учреждения продолжать осуществлять на глобальном, региональном и страновом уровнях решения Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя в контексте достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности целей сокращения наполовину к 2015 году масштабов голода и абсолютной нищеты, и в контексте соответствующих последующих мер по итогам четвертой Конференции министров Всемирной торговой организации, Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

\* \* \*

15. Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

**Документы, касающиеся комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, и последующей деятельности в связи с ними**

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, и последующей деятельности в связи с ними<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> A/57/75-E/2002/57.